

Ръководство за потребителя

**Настройка на лентата за
екскременти**

Код № 99-97-0150

Издание: 04/2012 BG

Преглед на промените/актуализациите в ръководството

Име на раздела	Вид на промяната / актуализацията	Номер на продуктова информация на BD	Дата на издаване	Страница
4.1 "Общи указания"	Допълнени указания		04/2012	20



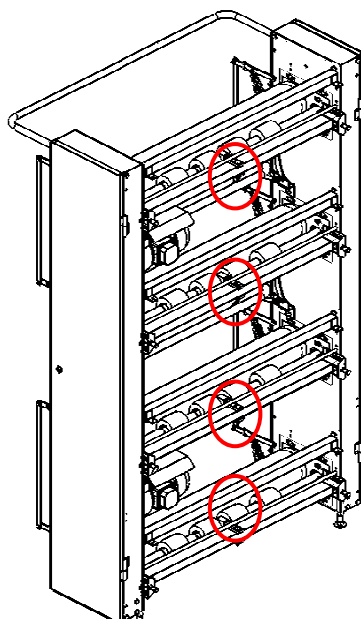
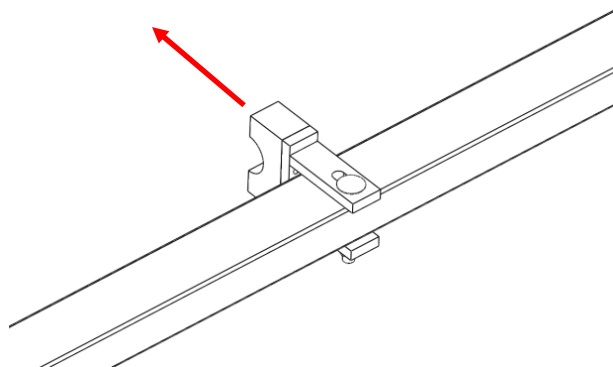


No. 47

Date: August 2013

Adjustment of the support for pressure shaft on the manure belt drive

1. Carry out the basic adjustment at the manure belt drive according to chapter 3.2 "Presettings at the manure belt drive" in the instruction manual "Adjustment of the manure belt" (Code no. 99-97-0141".
2. Presetting of the bearing shell
 - a) Push forward the bearing shell to the stopper in the slot.

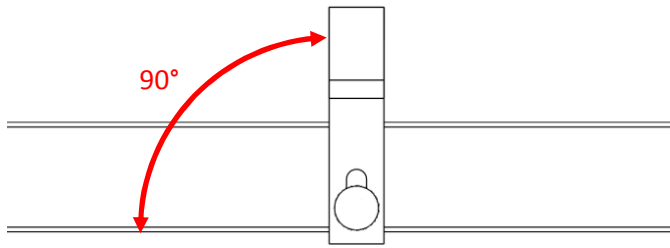


RIGHT

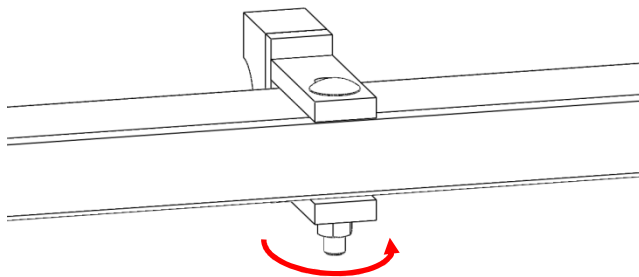


WRONG

b) Align the bearing shell at right angles with the pressure tube.

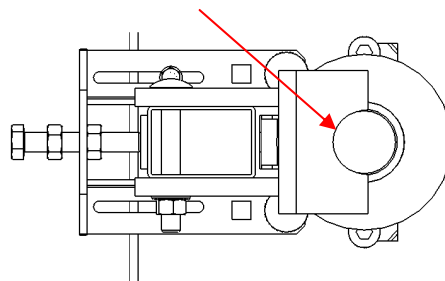


c) Tighten the bearing shell by means of a hexagon nut.



3. Installation and adjustment of the support

- a) Install the support according to the instruction manual.
The bearing shell must slightly abut on the pressure shaft.

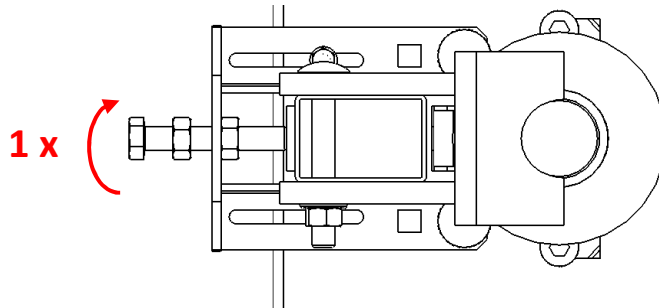


- b) Align the pressure tube and fix on both sides by means of the hexagon head screw on the brackets in the way that **the clearance between the pressure tube and the outer edge of the bracket is 50 mm**.

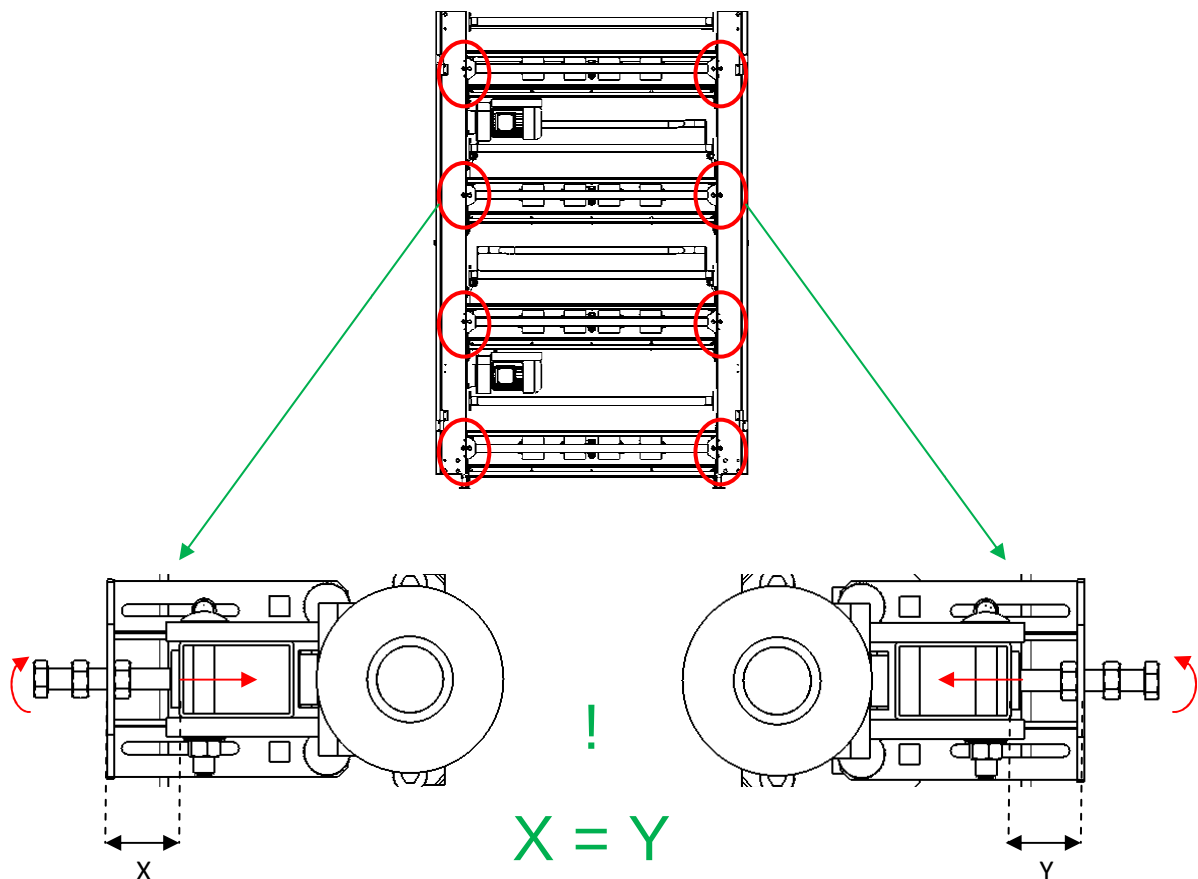


4. Securing of the support position

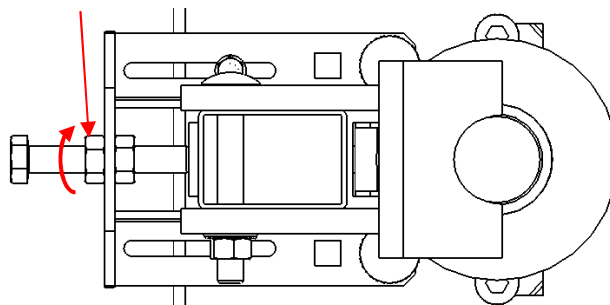
- a) As soon as the support is mounted in position with a slight counter pressure (approx. 50 mm), every adjusting screw is to be tightened by one more turn.



Important: the clearances X and Y must be identical.

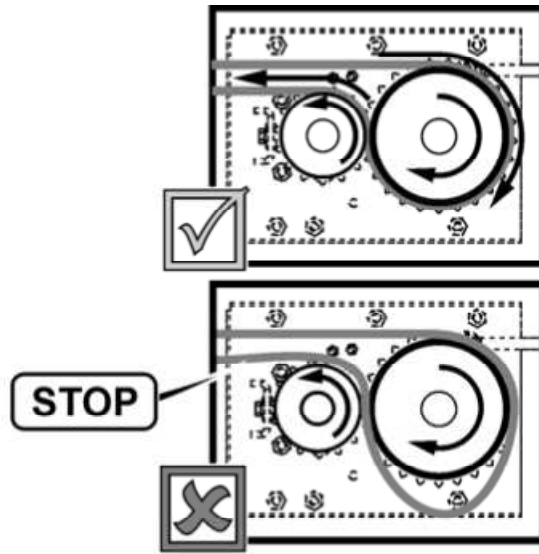


- b) Secure the adjusting screws with the hexagon nuts (retaining nut).



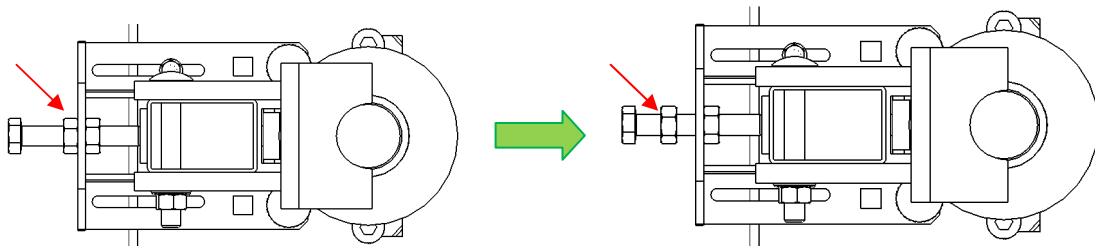
5. Subsequent adjustment of the support during operation

If the manure belt slips during the operation...

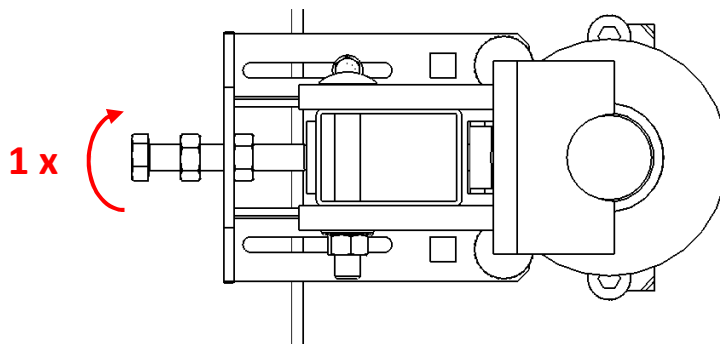


the following subsequent adjustment must be carried out.

a) Loose the retaining nuts.

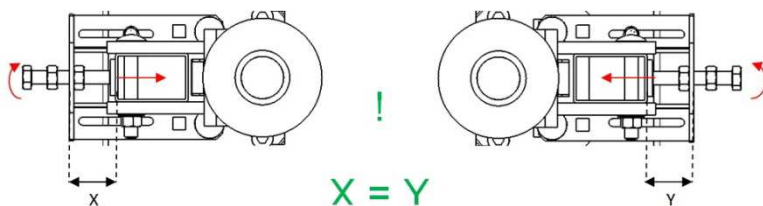


b) Retighten the adjusting screws on the right and left hand side each by one turn

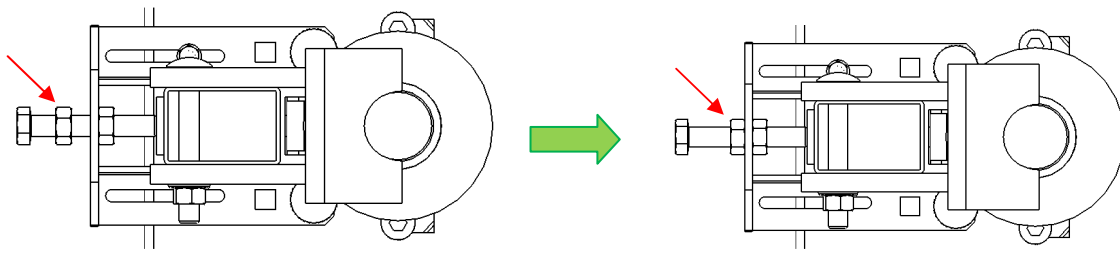


Important:
Check the clearance X and Y

$$X=Y$$



c) Tighten the retaining nuts.



**Note: Should the manure belt slip again,
the subsequent adjustment must be repeated according to section 5.**

Ludger Themann
- Product Manager -
Drive Systems

Alexander Ernst
- Product Operator -
Drive Systems



No. 1316 September 21, 2012

Switch for emergency shutdown for elevators and manure belt drives

With immediate effect our elevators and manure belt drives are delivered with a switch for emergency shutdown.

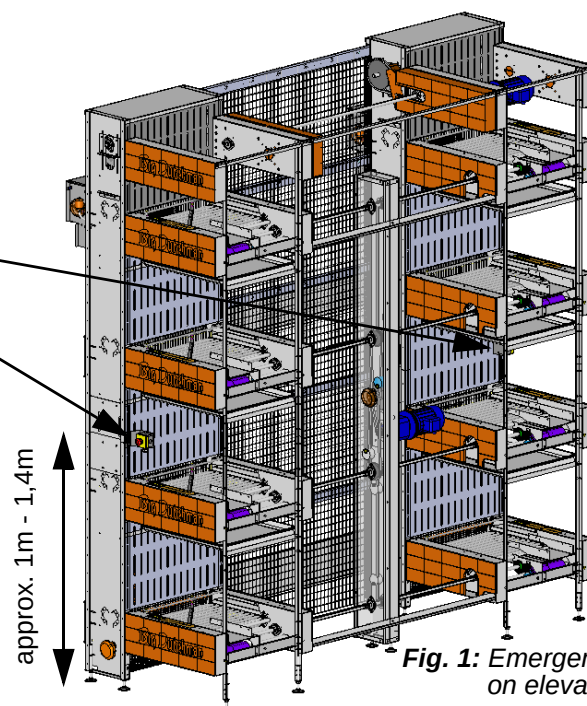
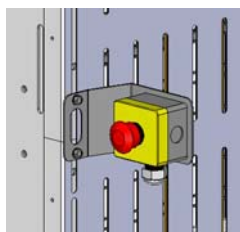


Fig. 1: Emergency stop switch on elevator

The emergency stop switches are to be installed at a position of approx. 1m to 1.4m from the floor at both sides.

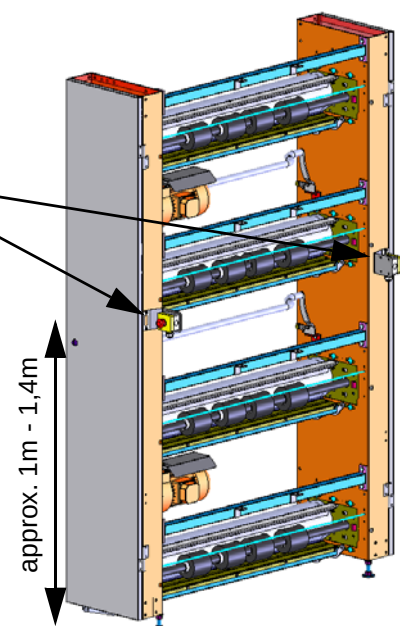
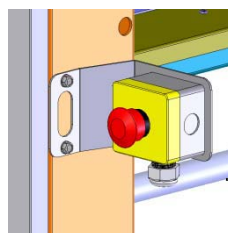


Fig. 2: Emergency stop switch on MB-drive

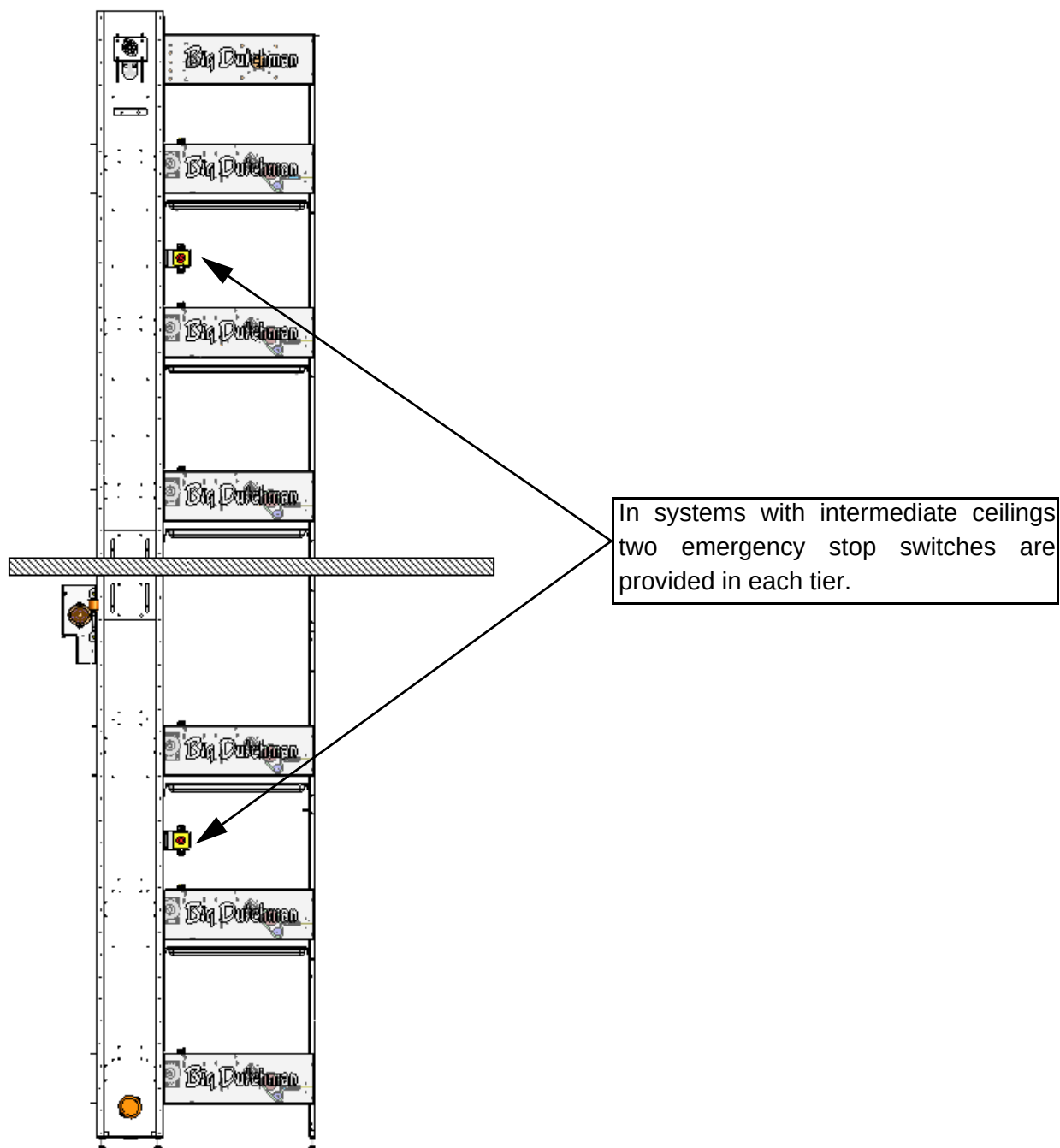


Fig. 3: Emergency stop switch in system with intermediate ceiling

The switches for emergency shutdown including fixation material are also available as retrofit version:

Code no.	Description
83-09-3597	Switch f/emergency shutdown cpl for Elevator ST/EC/EggStarr

Ludger Themann
- Product Manager -
Drive Systems

Andre Mix
- Product Development -
Drive Systems

1	Основни указания	1
1.1	Принцип	1
1.2	Употреба според предназначението	1
1.3	Избягване на разумно предвидими неправилни приложения	2
1.4	Разяснение на символите	3
1.4.1	Символи за безопасност в ръководството	3
1.4.2	Символи за безопасност в ръководството и върху системата	3
1.4.3	Символи за безопасност и указания върху съоръжението	4
1.5	Поръчка на резервни части	5
1.6	Задължения	5
1.7	Гаранция и отговорност	5
1.8	Неизправности и спиране на електрозахранването	6
1.9	Първа помощ	6
1.10	Предписания свързани с опазването на околната среда	6
1.11	Изхвърляне на отпадъците	7
1.12	Указания за употреба	7
1.13	Авторско право	7
2	Инструкции за безопасност	8
2.1	Общи инструкции за безопасност	8
2.2	Инструкции за безопасност при работа с електрическо оборудване	8
2.3	Инструкции за безопасност специфични за съоръжението	9
2.3.1	Опасни зони	9
2.3.2	За цялото съоръжение	10
2.3.3	Отделни компоненти	11
2.3.3.1	Задвижване на лентата за екскременти и обръщане на лентата за екскременти	11
2.3.3.2	Електрически конструктивни елементи	12
2.4	Инструкции за безопасност специфични за персонала	12
2.4.1	Лична предпазна екипировка	13
2.4.1.1	Облекло и обувки	13
2.4.1.2	Накити	13
2.4.1.3	Коса	13
2.4.2	Монтаж и поддръжка	14
2.4.3	Наемане на външен персонал	15
2.5	Предпазни устройства	15
2.6	Опасности при неспазване на инструкциите за безопасност	15
3	Въвеждане в експлоатация	16
3.1	Предварителни настройки по обръщането на лентата за екскременти	16
3.2	Предварителни настройки по задвижването на лентата за екскременти (видео инструкция 1.7)	17

3.3	Настройка на хода на лентата на КВ-задвижването (видео инструкция 1.8)	18
3.4	Настройка на хода на лентата на КВ-обръщането	19
3.5	Натягането на лентата за екскременти е твърде малко (видео инструкция 1.9)	19
3.6	Натягането на лентата за екскременти е твърде голямо (видео инструкция 1.10)	19
4	Работещо отстраняване на екскрементите	20
4.1	Общи указания	20
4.2	Буксуваща лента за екскременти (видео инструкция 1.11).	21
4.3	Почистване на стъргалките (видео инструкция 1.12)	22
4.4	Промяна на температурата.	22
5	Почистване на съоръжението	23



1 Основни указания



Съхранявайте това ръководство грижливо и винаги на разположение в зоната на съоръжението. Всички лица, които монтират, обслужват, почистват или поддържат съоръжението, трябва да са запознати със съдържанието на ръководството.

Спазвайте безусловно съдържащите се инструкции за безопасност !

В случай, че това ръководство бъде повредено или изгубено, поръчайте копие от **Big Dutchman**.

1.1 Принцип

Това съоръжение на **Big Dutchman** съответства на техническото ниво и отговаря на утвърдените правила за техническа безопасност. То е надеждно по отношение на обслужване, но при неправилна употреба то въпреки това е опасно за живота и здравето на потребителите и трети лица, респективно, могат да причинят повреди на съоръжението или други материални щети.

Съоръжението може само:

- да бъде използвано по предназначението му
- в технически безупречно състояние
- да бъде монтирано, използвано, поддържано и привеждано в изправност безопасно и с отчитане на опасностите от квалифициран персонал.

При възникване на особени проблеми, които не са разгледани достатъчно в подробности от това ръководство, проведете консултации с нас за вашата собствена безопасност.

1.2 Употреба според предназначението

Big Dutchman Задвижванията на лентата за екскременти служат за извозване на отделяните в една птицевъдна система екскременти от редовете на съоръжението.

Съоръжението на **Big Dutchman** може да бъде използвано само по смисъла на вашите действащи разпоредби.

Всяка различаваща се от посочената употреба се счита като не по предназначение. Производителят не носи отговорност за произтичащите от това щети, рискът се поема изцяло от потребителя. Към употребата по предназначението спадат също и спазването на указанията от производителя условия за експлоатация, поддръжка и монтаж.



1.3 Избягване на разумно предвидими неправилни приложения

Следните приложения на **Big Dutchman** съоръжението принципно не са разрешени и се считат за неправилни приложения:

- Транспортиране на хора.
- Транспортиране на предмети.
- Отстраняването на екскрементите без надзор.
- Стартиране на надлъжно отстраняване на екскрементите без стартиране на напречното им отстраняване.
- Употребата на системата на открито.
- Употребата на системата при температури под 0°C вътре във фермата.
- Третирането на системата с агресивни и / или предизвикващи корозия средства в размер, който не съответства на добрата стопанска практика.
- Механично натоварване на системата, което превишава обичайните предвидени за съоръжението натоварвания.

Неправилните приложения водят до отпадане на отговорността на **Big Dutchman**.

Съществуващият риск при неправилно приложение се поема изключително от стопанисващия съоръжението!



1.4 Разяснение на символите

1.4.1 Символи за безопасност в ръководството

При четенето на това **ръководство** ще се натъкнете на следните символи

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Указва рискове, които могат да доведат до човешки загуби със смъртен изход или до тежки наранявания.
	ВНИМАНИЕ Указва рискове или небезопасни практики, които могат да доведат до леки наранявания или до материални щети
	УКАЗАНИЕ Указва съвети за ефективно, икономично и съобразено с околната среда боравене със съоръжението

1.4.2 Символи за безопасност в ръководството и върху системата

Тези символи за безопасност поясняват остатъчните опасности на съоръжението служат за пояснение на горните символи

	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
	Предупреждение за студ
	Предупреждение за опасност от хлъзгане

1.4.3 Символи за безопасност и указания върху съоръжението

Според типа на съоръжението можете да откриете средните символи за безопасност. Те се отнасят за функционално-техническите остатъчни опасности при боравене със съоръжението и предоставят информация за предотвратяване на тези опасности.

	ОБЩА ОПАСНОСТ ! Съоръжението се включва автоматично. Преди работи по ремонта, поддръжката и почистването поставяйте главния прекъсвач на „AUS“ (ИЗКЛ.)!
	ОПАСНОСТ ОТ ПРЕМАЗВАНЕ от въртящи се части на машината! Затваряйте предпазните устройства добре преди всяко пускане в действие на съоръжението. Отварянето на предпазните устройства е разрешено само при спряно съоръжение от обучен за това персонал.
	ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ от намиращите се в употреба шнекове, вериги и въжени шайби! Не се хващайте или качвайте никога при работещ електромотор във фуражния контейнер или във фуражното корито!
	ОПАСНОСТ ОТ РАЗЯЖДАНЕ от почистващо средство! Носете винаги при работи по ремонта, поддръжката и почистването предпазно облекло. Спазвайте винаги при употреба на киселини указанията на производителя!

Спазвайте безусловно директно поставените върху съоръжението указания като стрелка за посоката на движение на електромотор.

Символите за безопасност и указанията трябва винаги да бъдат добре видими и да не бъдат повредени. Ако те са замърсени например с прах, екскременти на животни, остатъци от фураж, масла или мазнини, почистете ги с разтвор от вода и почистващо средство.

	Ако символ за безопасност или указание са поставени върху част, която трябва да се смени, уверете се, че сте ги поставили отново върху новата част.
---	---

1.5 Поръчка на резервни части



Безопасността на работа е върховна грижа!

Използвайте за своята собствена безопасност само оригинални **Big Dutchman** резервни части. За неодобрени или препоръчвани чужди продукти, както и извършени модификации (напр. софтуер, управления) не може да се прецени, дали те съставляват риск за безопасността във връзка със съоръженията на **Big Dutchman**.

При поръчка на резервни части трябва да се посочат:

- Кодов номер и обозначение на резервната част или
- Номер на фактурата на оригиналната доставка
- Електрозахранване, напр. 220V/380V-3-фазен-50/60Hz.

1.6 Задължения

Спазвайте указанията в ръководството. Основна предпоставка за безопасното боравене с и безаварийната експлоатация на това съоръжение е познаването на основните инструкции за безопасност и на разпоредбите за безопасност.

Това ръководство за обслужване и монтаж, и особено инструкциите за безопасност, трябва да се спазват от всички лица, които монтират и обслужват това съоръжение. Освен това трябва да бъдат спазвани всички действащи правила и разпоредби за предотвратяване на злополуки на мястото на приложение.

Измененията на съоръжението изключват отговорността на производителя за произтичащите от това щети.

1.7 Гаранция и отговорност

Исключени са гаранционни претенции и икове за отговорност за хора и материални щети, когато те са причинени от една или повече от следните причини:

- употреба не по предназначение на съоръжението
- неправилен монтаж и неправилна експлоатация на съоръжението
- експлоатация на съоръжението с дефектни предпазни устройства или с неправилно поставени или нефункциониращи защитни и предпазни устройства
- неспазване на инструкциите в ръководството относно транспортиране, съхранение, монтаж, поддръжка, експлоатация и оборудване на съоръжението

- своеволни изменения на съоръжението
- неправилно проведени ремонти
- аварии дължащи се на чуждо вмешателство и форсмажорни обстоятелства.

1.8 Неизправности и спиране на електрозахранването

Препоръчваме монтажа на предупредителни устройства за контрол на вашите производствени съоръжения или употребата на стартиращ автоматично аварийен агрегат за електрозахранване в случай на прекъсване на електрозахранването. С това ще защитите животните и с това своето икономическо съществуване. Допълнителна информация за това можете да получите от вашия застраховател.

1.9 Първа помощ

При евентуално възникнала злополука, ако изрично не е разпоредено друго, винаги разполагайте на работното си място с аптечка за първа помощ. Попълвайте веднага взетите материали.

Когато търсите помощ, съобщете следното:

- къде се е случило
- как се е случило
- какви са нараняванията
- какъв е типът на нараняването
- при обаждане на дежурния екип !

1.10 Предписания свързани с опазването на околната среда

При всички работи по и със съоръжението трябва да бъдат спазвани законовите задължения за предотвратяване на отпадъци и съобразени с изискванията употреба/отстраняване.

По-конкретно, при работи по монтажа, ремонта и поддръжката опасни за водата вещества като грес и смазочни масла, съдържащи разтворители почистващи течности не трябва да попадат в почвата или в канализацията! Тези вещества трябва да бъдат съхранявани, транспортирани, улавяни и изхвърляни в подходящи контейнери!



1.11 Изхвърляне на отпадъците

След завършване на монтажа или ремонта на съоръжението изхвърляйте опаковъчните материали и отпадъците, които не могат да се използват, респективно, остатъците съгласно законовите изисквания, или ги транспортирайте за рециклиране. Същото се отнася и за частите на съоръжението след извеждане от експлоатация.

1.12 Указания за употреба

Запазваме си правото на промени на конструкцията и техническите данни в интерес на по-нататъшното усъвършенстване.

Поради това не могат да бъдат предявявани претенции въз основа на данни, илюстрации или чертежи и описания. Запазваме си правото на грешки!

Още преди въвеждането в експлоатация се информирайте за мерките във връзка с монтажа, настройката, обслужването и поддръжката.

Освен инструкциите в това ръководство, свързани с техническата безопасност и действащите в страната на употреба задължителни разпоредби за предотвратяване на злополуки, моля спазвайте и утвърдените правила за техниката на безопасност (безопасна и съобразена с техническите изисквания работа съгласно UVV, VBG, VDE и т.н.).

1.13 Авторско право

Това ръководство е защитено съгласно закона за авторското право. Представената тук информация или чертежи не могат да бъдат размножавани, нито използвани за злоупотреба, нито предоставяни на трети лица без разрешение.

Ако установите грешки или неточна информация, ще ви бъдем благодарни, ако ни информирате за това.

Всички посочени в текстовете и представени търговски марки са търговски марки на съответния собственик и са признати за защитени.

© Copyright 2012 by **Big Dutchman**

За консултации можете да се обърнете към:

Big Dutchman International GmbH, пощенска кутия 1163 в D-49360 Vechta, Германия,

Телефон +49 (0)4447/801-0, факс +49 (0)4447/801-237

Имейл: big@bigdutchman.de, Интернет: www.bigdutchman.de

2 Инструкции за безопасност

Това ръководство за монтаж и експлоатация, и особено инструкциите за безопасност, трябва да се спазват от всички лица, които работят с това съоръжение. Спазвайте безусловно освен това всички действащи правила и разпоредби за предотвратяване на злополуки на мястото на приложение!

2.1 Общи инструкции за безопасност

Спазвайте приложимите инструкции за предотвратяване на злополуки, както и останалите общи утвърдени правила за техническа безопасност и здравословни условия на труд. Проверявайте предпазните и функционалните устройства за безопасното и функционалното им състояние:

- преди пускане в действие
- на указаните интервали от време
- след изменение или привеждане в изправност

Убеждавайте се след всеки ремонт в правилното състояние на съоръжението. Можете да въвеждате съоръжението отново в експлоатация, когато са поставени всички предпазни устройства. Спазвайте безусловно предписанията на водоснабдителните и енергоснабдителните дружества.

2.2 Инструкции за безопасност при работа с електрическо оборудване

Трябва да гарантирате експлоатацията и поддържането в изправност на съоръжението и електрическото оборудване съгласно електротехническите разпоредби.

	Инсталацията и работите по електрическите конструктивни детайли/ групи могат да се извършват само от специалист електротехник, съгласно електротехническите разпоредби (напр. EN 60204, DIN VDE 0100/0113/0160).
	При отворен регулатор са налице опасни електрически напрежения. Поведението ви трябва да е съобразено с опасностите и всички служители трябва да бъдат държани далеч от опасната зона.
	Не монтирайте регулаторите директно в кокошарника, а в преддверието, за да избегнете корозия поради амонячните газове.



	Предупреждение Не ремонтирайте или шунтирайте никога дефектните предпазители!
	Трябва винаги да сменяте дефектните предпазители с нови предпазители!

При неизправности в електрозахранването изключвайте незабавно съоръжението. Проверявайте за липса на напрежение уреда с двуполусен индикатор за наличие на напрежение.

Оглеждайте електрическите проводници преди всеки пуск в експлоатация за видими щети. Заменяйте повредените проводници преди пуска на съоръжението. Използвайте само указаните в електрическата схема предпазители. Заменяйте веднага дефектните предпазители. Никога не ремонтирайте или шунтирайте предпазителите!

Никога не покривайте електромотора. Може да настъпи затопляне на фермата с високи температури, при което производственото оборудване може да бъде повредено и да възникне пожар.

Дръжте превключвателния шкаф, както и клемните и разклонителните кутии на съоръжението винаги заключени.

Осигурявайте незабавната смяна на повредените или разрушени щепселни устройства от електротехник.

Не изтегляйте щепсела на подвижен кабел от контакта.

Можете да видите всички връзки от приложената схема на свързване на доставените части на съоръжението.

2.3 Инструкции за безопасност специфични за съоръжението

2.3.1 Опасни зони

	Не трябва никога да хващате с ръце движещото се съоръжение. Първо спрете съоръжението и го обезопасете срещу ново пускане по невнимание. Непременно се уверявайте предварително, че главният прекъсвач е в положение AUS (ИЗКЛ.) и че без ваше знания той не може да бъде превключен на EIN (ВКЛ.).
---	---

Отделните зони на съоръжението на **Big Dutchman** се характеризират с различна конструкция. Има различни движещи се, въртящи се и плъзгащи се части на съоръжението, рискът от нараняване от които може да бъде висок при непознаване на точната конструкция.

Има опасни зони, при които съществува опасност от нараняване

- поради въртящи се части
- поради електрически ток при небезопасно или дефектно изключване при максимален ток

2.3.2 За цялото съоръжение

- Частите поставени по и около съоръжението могат да доведат до препъване и/или падане, при което можете да се нараните в конструктивните елементи на съоръжението.
- Непознаването на конструкцията на съоръжението може да доведе до наранявания.
- Части разположени в / върху компонентите (напр. във фуражното корито, върху лентата за яйца, в гнездата и т.н.) могат да повредят сериозно съоръжението



Не оставяйте никога предмети (напр. резервни части, заменени детайли, инструменти, почистващи уреди и т.н.) след работи по ремонта и поддръжката в зоните на движение на съоръжението и около съоръжението!

Уверявайте се, че **преди** новото привеждане в действие всички свободни или заменени детайли са отстранени от/извън компонентите на съоръжението!

Запознайте се със структурата и конструкцията на съоръжението при достатъчно осветление! В случай, че това е невъзможно в достатъчна форма, информирайте се за съществуващите остатъчни рискове във връзка с това съоръжение!

Носете при работа **под** съоръжението винаги предпазна каска!



2.3.3 Отделни компоненти

2.3.3.1 Задвижване на лентата за екскременти и обръщане на лентата за екскременти

- Въртящите се части (вериги, зъбни и верижни колела и т.н.) могат да доведат до тежки наранявания!

**Предупреждение:**

Не хващайте никога задвижващите, направляващите и обръщателните ролки при включено събиране на екскрементите!

**Предупреждение:**

След ремонти и **преди повторно въвеждане в експлоатация** трябва отново да се поставят и закрепят **всички предпазни капаци** на задвижването на лентата за екскременти, респ. да се осигурят срещу неволно отваряне.

Липсващите предпазни капаци могат да доведат до тежки наранявания.



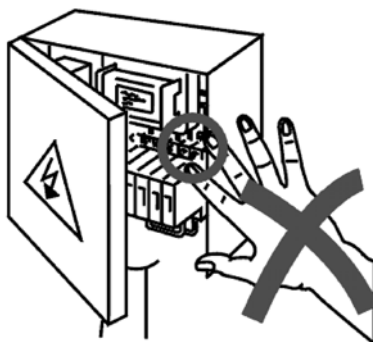
Не оставяйте никога предмети (напр. резервни части, заменени детайли, инструменти, почистващи уреди и т.н.) след работи по ремонта и поддръжката в зоните на движение на съоръжението и около съоръжението!

Уверявайте се, че **преди** новото привеждане в действие всички свободни или заменени детайли са отстранени от/извън компонентите на съоръжението!

Запознайте се със структурата и конструкцията на съоръжението при достатъчно осветление! В случай, че това е невъзможно в достатъчна форма, информирайте се за съществуващите остатъчни рискове във връзка с това съоръжение!

Носете при работа **под** съоръжението винаги предпазна каска!

2.3.3.2 Електрически конструктивни елементи



 	Високи електрически напрежения! При докосване на тоководещи части могат да настъпят тежки наранявания от токов удар! При работи по ремонта и поддръжката може да има открити елементи под напрежение! Не докосвайте никога откритите електрически конструктивни елементи. Машини с открити електрически конструктивни елементи не трябва да бъдат използвани от обслужващия персонал
---	---

2.4 Инструкции за безопасност специфични за персонала

Тези инструкции за безопасност трябва да запознаят с важна информация заетите с работа по съоръжението, тъй като са от значение за тяхната безопасност и за безопасността на съоръжението.

Работи по поддръжката трябва да бъдат извършвани само от обучен и квалифициран обслужващ персонал.

Спазвайте указаните инструкции за безопасност.

	Непознаването на конструкцията на съоръжението може да доведе до наранявания. Запознайте се със структурата и конструкцията на съоръжението при достатъчно осветление! Информирайте се за съществуващите остатъчни рискове във връзка с това съоръжение!
---	--

2.4.1 Лична предпазна екипировка

	Носете при монтажа, поддръжката и почистването на съоръжението плътно прилегло работно облекло.
	Не носете пръстени, верижки, часовници и други предмети, които могат да бъдат захванати от части на съоръжението.
	Не работете никога с дълга, свободно пусната коса. Косата може да бъде захваната от намиращите се в движение работни устройства или части и това може да доведе до тежки наранявания.
	Носете при монтажа, поддръжката и ремонта на съоръжението предпазно работно облекло и работни обувки, а когато е необходимо, предпазни очила и предпазни ръкавици.

2.4.1.1 Облекло и обувки

- Широкото облекло увеличава риска от злополука
- Широко облекло, вратовръзки, шалове и т.н. могат да попаднат в движещи се или въртящи се части на съоръжението
- Високите токове представляват риск за безопасността
- При спъване можете да се натъкнете на движещи се или въртящи се части на съоръжението с остри ръбове и да бъдете тежко наранени

	Обезопасете широкото и свободното облекло или го снемете! Носете при работа в или върху съоръжението само противоударни обувки, а при замяна на по-тежки части на съоръжението предпазни обувки!
---	--

2.4.1.2 Накити

- Свободните и големите накити повишават опасността от злополука
- Можете да се закачите със свободните и големи накити към части на съоръжението

	Снемете своите накити, особено верижки, гривни и пръстени!
---	--

2.4.1.3 Коса

- Дългата коса повишава опасността от злополука

- Дългата коса може да попадне в движещи се или въртящи се части на съоръжението



Обезопасете дългата коса като я вържете на високо или поставите кърпа/мрежа за глава!

2.4.2 Монтаж и поддръжка

Монтажът на съоръжението се извършва от ръководителя на експлоатацията или от посочено от него лице. Това важи при условие, че ръководителят на експлоатацията или посоченото от него лице имат или техническо образование, или пък разполагат с необходимите познания и практически опит, които са задължителна предпоставка за правилния монтаж.

Ремонти могат да се извършват само от лица, които въз основа на обучението си или практическите си познания и опит, могат да гарантират за правилното изпълнение. Правомощията за вземане на решение по този въпрос са изключително на ръководителя на експлоатацията респ. собственика.

Всички електрически работи могат да се извършват само от специалист електротехник съгласно валидните DIN-стандарты, VDE-разпоредбите, правилата на техниката за безопасност и разпоредбите на местното електроснабдително дружество (ЕСД) респ. валидните в съответната държава разпоредби.

Работете само с подходящи инструменти и спазвайте правилата на техниката за безопасност. При опасност от наранявания на ръцете използвайте предпазни ръкавици, а при опасност от очни наранявания - предпазни очила.



Преди всички работи по ремонта, поддръжката и почистването, както и отстраняването на неизправности, принципно изключвайте съоръжението. Разединете го от електрозахранването и го осигурете срещу повторно включване.



Обезопасете съоръжението чрез здраво прикрепена към главния прекъсвач табела „Да не се пуска в експлоатация!“ и при нужда допълнете с указание, че се извършват работи по поддръжката.

След ремонт и работи по поддръжката се уверявайте, че съоръжението е в безупречно състояние. Можете да въвеждате съоръжението отново в експлоатация едва тогава, когато са поставени всички предпазни устройства.



2.4.3 Наемане на външен персонал

Работите по монтажа, ремонта и поддръжката често се извършват от външен персонал, който не е запознат със специфичните за съоръжението обстоятелства и произтичащите от това опасности



Като надзирател Вие носите отговорност за безопасността на външния персонал!

Като ръководител на експлоатацията уредете областите на отговорност, компетенциите и надзора на персонала. Информирайте тези лица подробно относно опасностите при тяхната работа. Контролирайте начина им на работа и се намесвайте своевременно.

2.5 Предпазни устройства



По принцип никакви предпазни устройства не трябва да бъдат демонтирани или да бъде изключвано тяхното функциониране. Това ще причини опасност от наранявания, респективно, опасност за живота! При повреда на предпазните устройства съоръжението незабавно трябва да бъде спряно. Главният прекъсвач трябва да се изключи в нулево положение.

2.6 Опасности при неспазване на инструкциите за безопасност

Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе както до опасност за хората, така и за околната среда и съоръжението така и да причини загубата на правото на претенции за компенсации на щети. По-конкретно, неспазването може да причини например следните опасности:

- Отказ на важни функции на съоръжението
- Отказ на предписаните методи за поддръжка и поддържане в изправност
- Опасност за персонала от електрически и механични въздействия.

3 Въвеждане в експлоатация



С цел описание на боравенето с лентите за екскременти, от **Big Dutchman** можете да закупите видео инструкции. Съответните заглавия посредством добавка ("видео инструкция X.Y") препращат към тези видео инструкции.

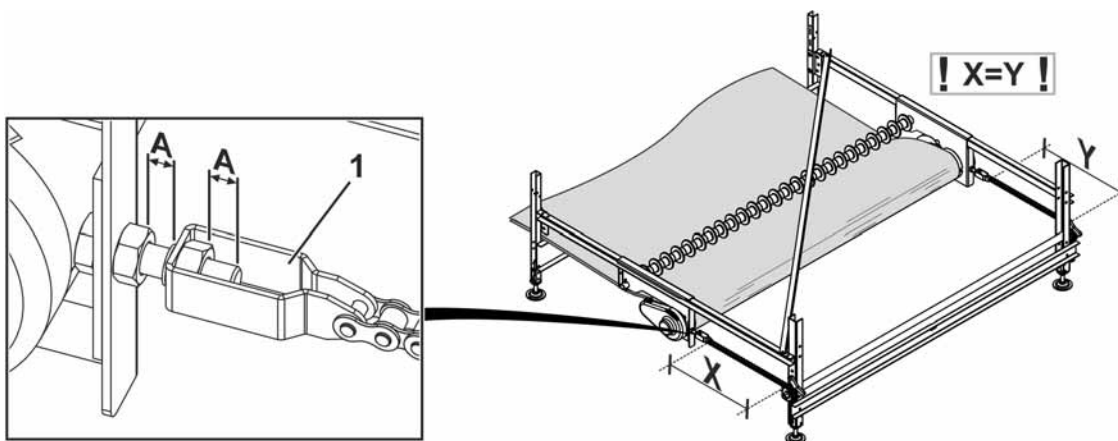


Важно:

1. **Инструктирайте подробно персонала на фермата относно отстраняването на екскрементите.**
2. **За стартиране на отстраняването на екскрементите по принцип са необходими две лица, които да си говорят чрез радиостанция. Едното лице трябва да стои до задвижването на лентата за екскременти, а другото - до обръщането.**

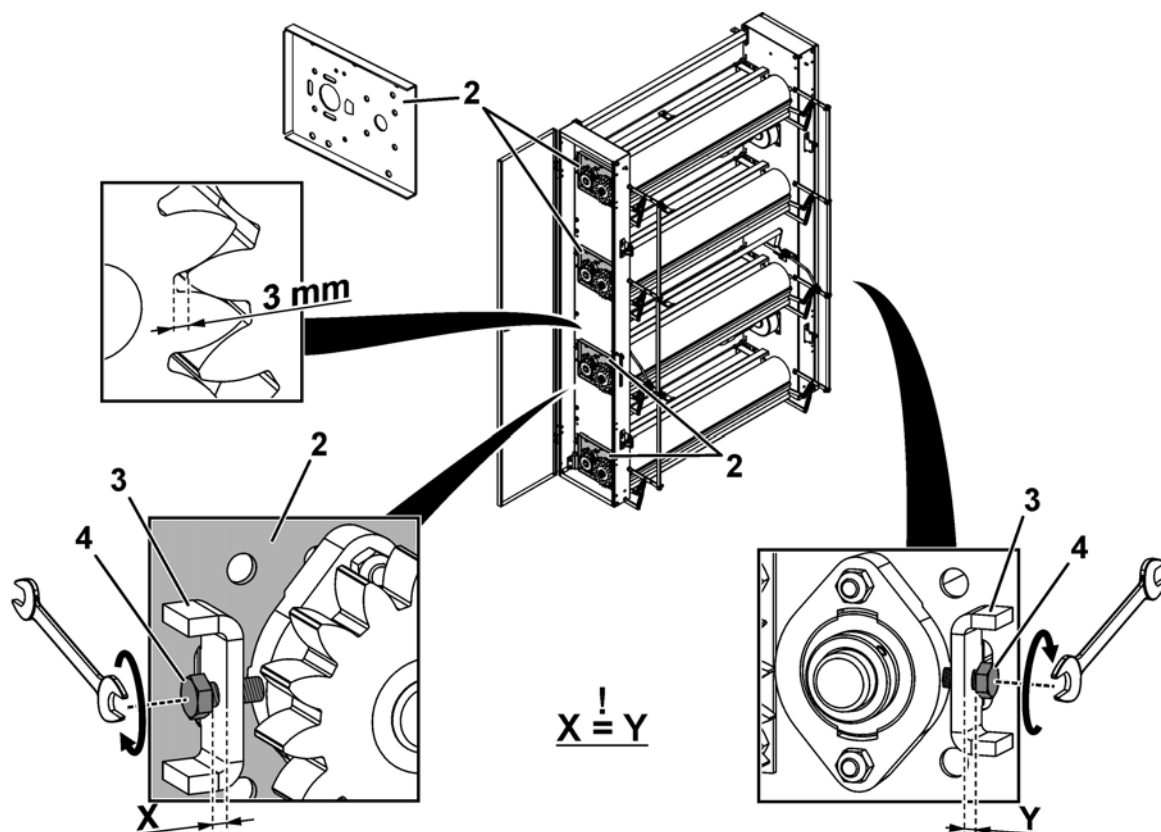
3.1 Предварителни настройки по обръщането на лентата за екскременти

- Обърнете внимание на това, от двете страни на обръщането да са настроени еднакъв брой звена на веригата, поставете крайното звено на веригата (1) в средната позиция ("A").
- След заваряването на лентите за екскременти натегнете обръщането дотолкова, че лентите повече да не провисват.



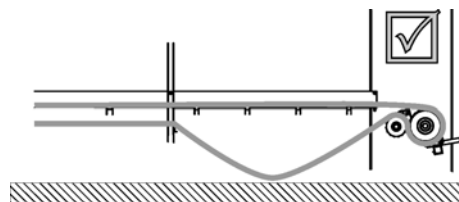
3.2 Предварителни настройки по задвижването на лентата за екскременти (видео инструкция 1.7)

- Поставете плочата на клапата (2) в средна позиция, като внимавате за позицията на винтовете с полускрита глава в надлъжните отвори.
- Разстояние между притискащия вал и задвижващата ролка:
Хлабината между основата и петата на зъба трябва да бъде ок. 3 мм. Тя се настройва с винта (4).
- Настройте затягащия профил (3) със затягащия винт (4) от двете страни равномерно.



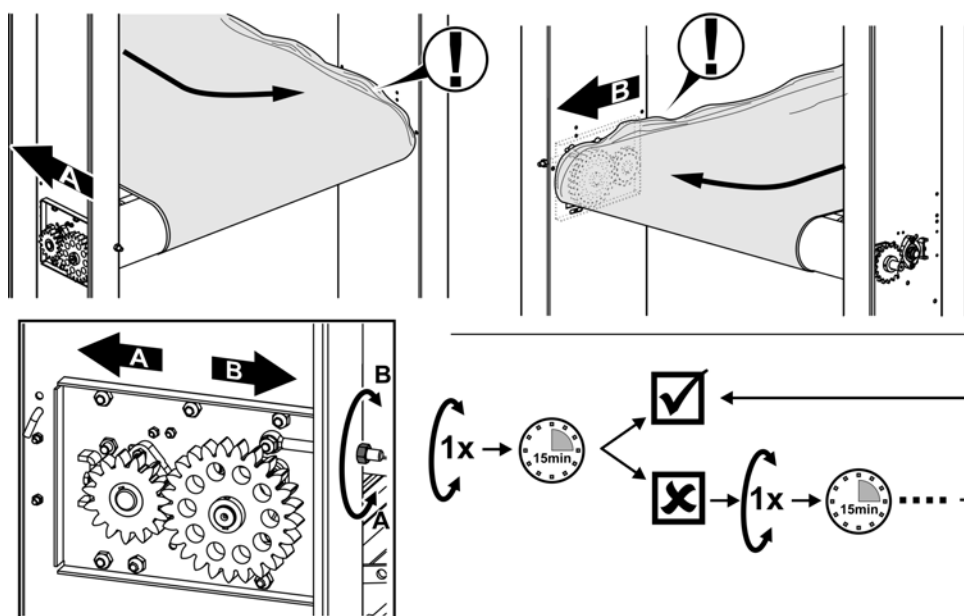
Стартирайте отстраняването на екскрементите: Коригирайте хода на лентата при необходимост при обръщателната и задвижващата секция KB, **както следва:**

- а) Отстранявайте екскрементите по редове. При нужда съгласно раздел 3.3 и 3.4 извършете леки регулирания на лентата за екскременти на обръщането или на задвижването на лентата за екскременти.



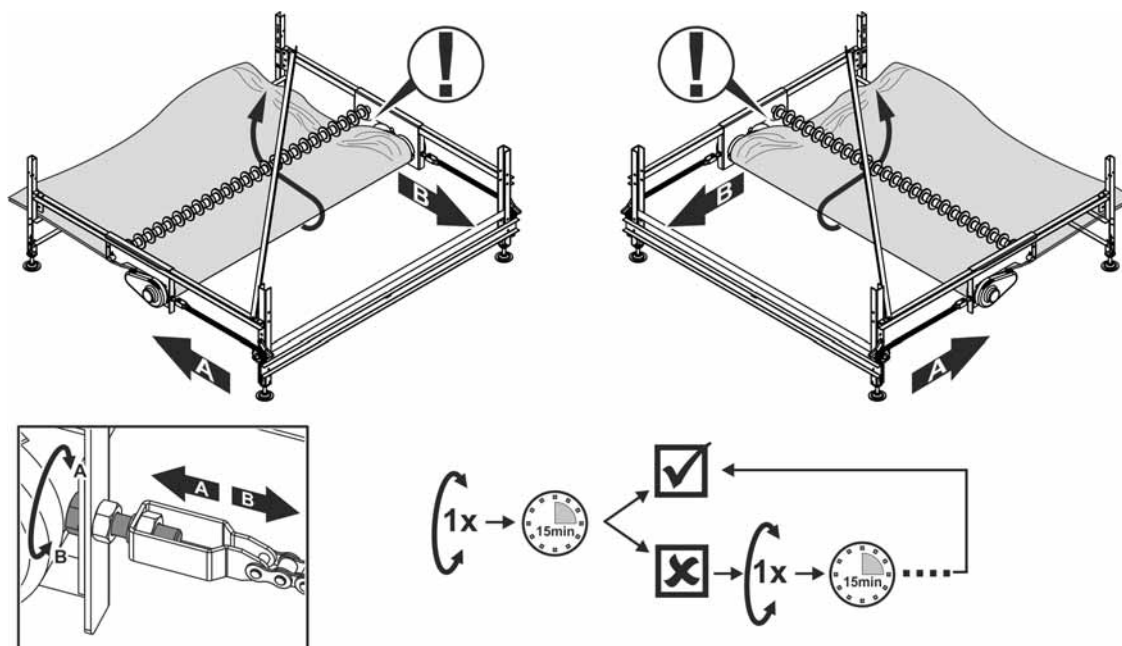
- b) В началото на отстраняването на екскременти (при макс. натоварване на лентата за екскременти) лентата за екскременти трябва да провисва при обратен ход. На обръщането настройте това предварително натягане.

3.3 Настройка на хода на лентата на КВ-задвижването (видео инструкция 1.8)



Настройка: Завъртете винта 1x, оставете лентата да се движи и изчакайте 15 мин. Повтаряйте това дотогава, докато лентата не започне да се движи на право.

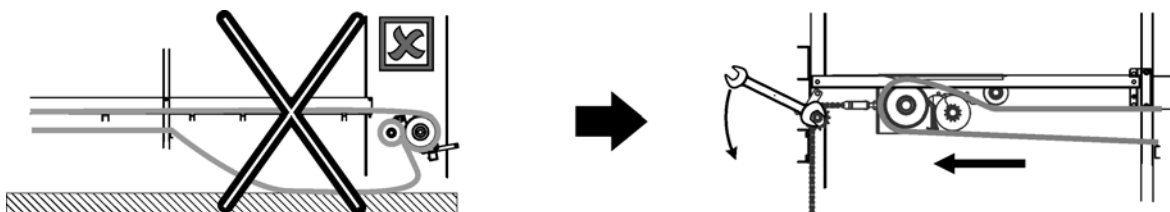
3.4 Настройка на хода на лентата на КВ-обръщането



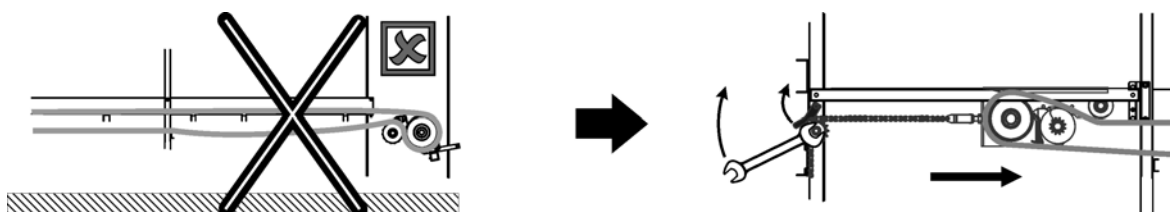
Настройка: Завъртете винта 1x, оставете лентата да се движи и изчакайте 15 мин. Повтаряйте това дотогава, докато лентата не започне да се движи на право.

3.5 Натягането на лентата за екскременти е твърде малко (видео инструкция 1.9)

Внимание: Твърде голямото провисване на лентата за екскременти може да доведе до навиване върху задвижващата ролка (виж фигурата по-долу).



3.6 Натягането на лентата за екскременти е твърде голямо (видео инструкция 1.10)



4 Работещо отстраняване на екскрементите



С цел описание на боравенето с лентите за екскременти, от **Big Dutchman** можете да закупите видео инструкции. Съответните заглавия посредством добавка ("видео инструкция X.Y") препращат към тези видео инструкции.

4.1 Общи указания



При съоръжения без вентилация на лентата за екскременти те трябва да бъдат отстранявани ежедневно!

При съоръжения с вентилация на лентата за екскременти (=> мин. 50 % сухо вещество) екскрементите трябва да бъдат отстранявани на всеки 5 дена!

Удължаване на този интервал може да доведе до повреди на частите на съоръжението!

- Задвижващите и обръщателните ролки, както и стъргалките трябва да бъдат чисти, спуснете стъргалките.
- Лентите за екскременти трябва да имат правилно натягане - донастройте ги при необходимост.
- Върху и между лентите за екскременти не трябва да има никакви чужди тела.
- Проверявайте лентите за екскременти за повреди и ги ремонтирайте незабавно!
- Следете лентата за гуано през целия работен процес.



4.2 Буксуваща лента за екскременти (видео инструкция 1.11)

Ако лентите се изплъзват, установете причината и я отстранете. Ако не откриете неизправност, увеличете налягането на притискащите ролки.

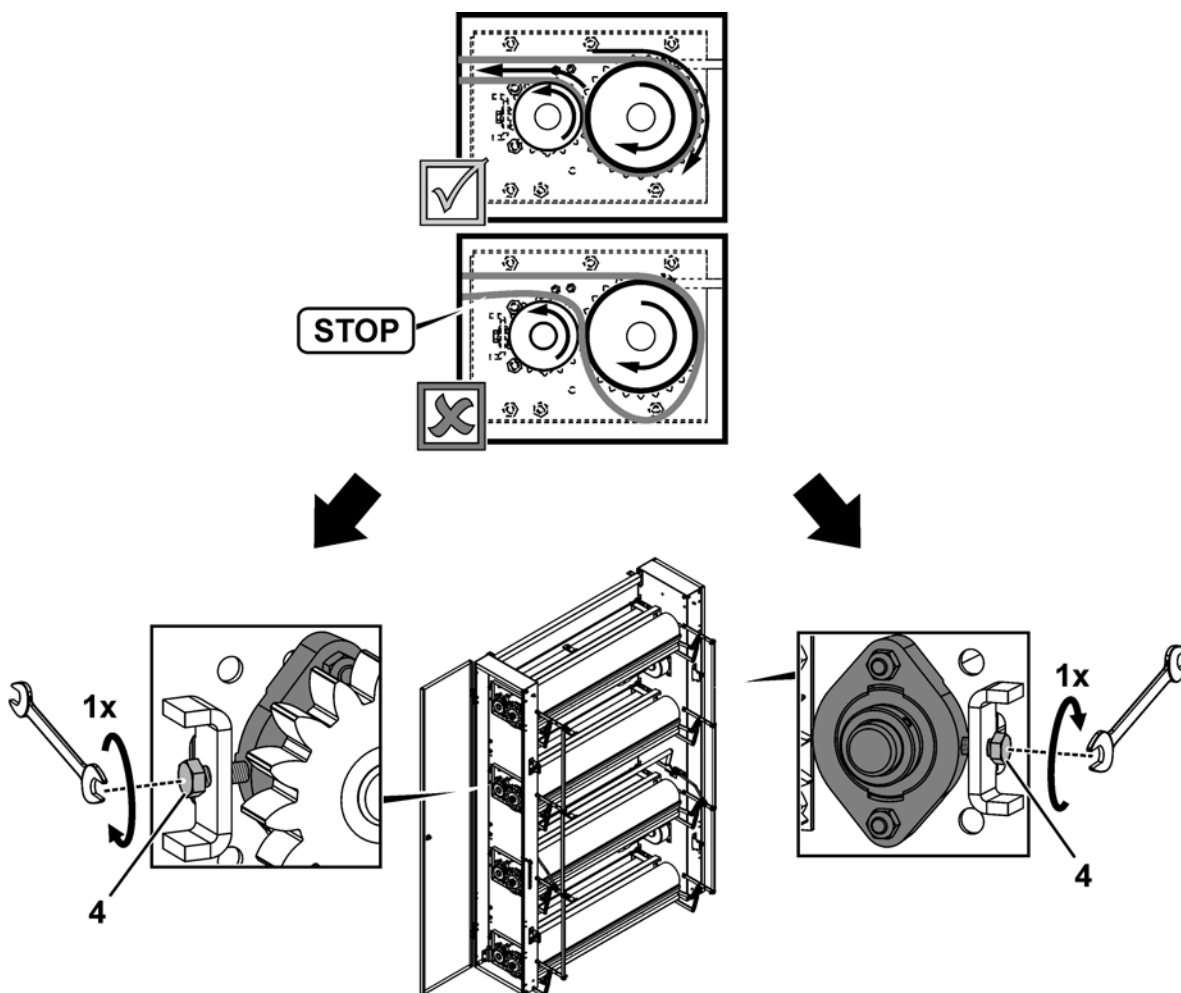


Важно:

Ако лентата за екскременти буксува, натегнете натягащите винтове (4) съгл. следната фигура **двустрочно** по време на един оборот.

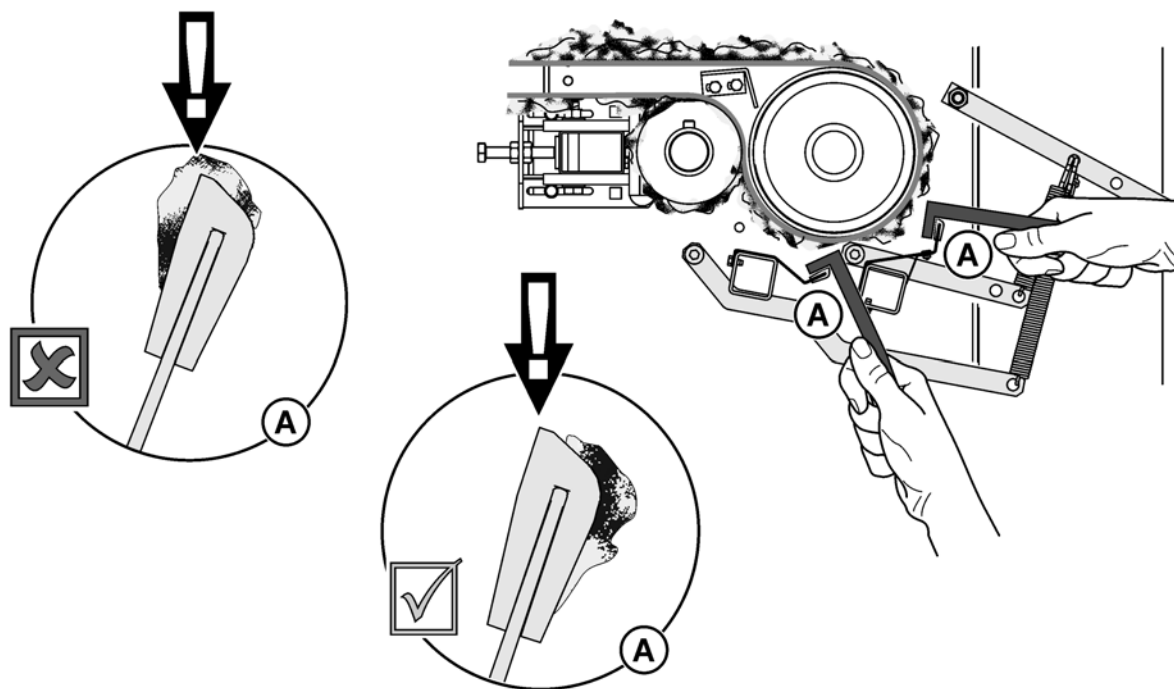
Извършете внимателно тази настройка. Зъбните колела на задвижващите и притискащите ролки не трябва да бъдат притискани едни към други. **Прекомерният натиск върху зъбните колела на задвижването може да ги повреди.**

Настройка на притискащата ролка на задвижването КВ:

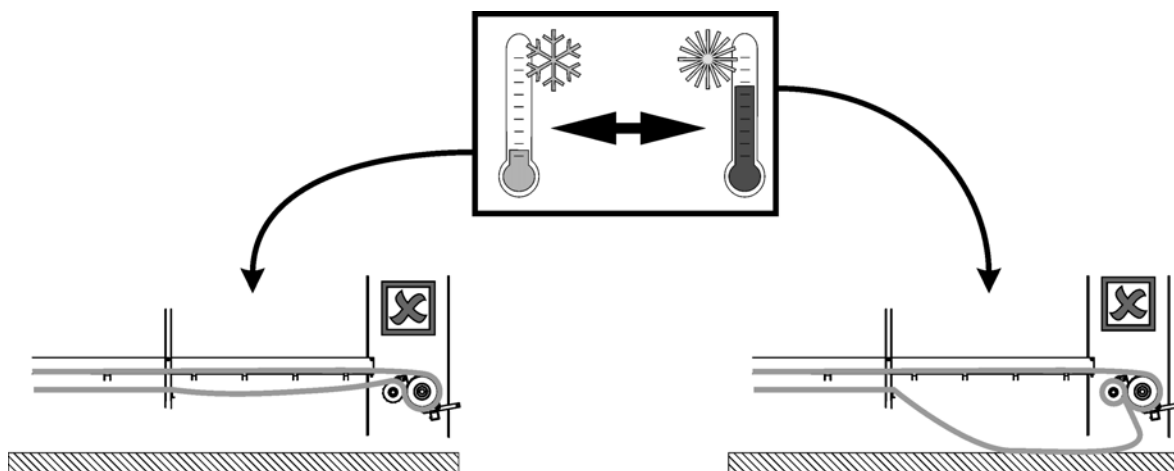


4.3 Почистване на стъргалките (видео инструкция 1.12)

- а) При всяко отстраняване на екскременти по принцип проверявайте, дали всички ленти за екскременти на обръщанията на лентата за екскременти и КВ-задвижванията се движат направо.
- б) След всяко отстраняване на екскременти почиствайте основно стъргалките!



4.4 Промяна на температурата



- а) Извършвайте отстраняването на екскрементите по възможност винаги при постоянна температура (сутрин). В тази връзка спазвайте Kapitel 3 "Въвеждане в експлоатация".
- б) При изпразването на кокошарника през зимата (температура в кокошарника < 15 °C) отпуснете изцяло натягането на лентите за екскременти!

5 Почистване на съоръжението

По време на мокро почистване лентите за екскременти трябва постоянно да се движат в почиствания ред на всички етажи.

При продължителна работа по време на мокро почистване може да се стигне до странично отклонение на лентите за екскременти. **Поради това при почистване на лентите за екскременти периодично проверявайте за правилно извеждане!**

Настройвайте лентите за екскременти при необходимост **веднага** чрез обръщателната или задвижващата им секция!

При мокро почистване може за кратко време от мощни устройства за почистване под високо налягане да бъде нагнетена толкова много вода в задържащите устройства, че тя да не може да се оттече достатъчно бързо от лентите за екскременти и да се събере в кухините между опорите на лентите за екскременти.



От събралата се вода възникват такива високи натоварвания, че опорите на лентите за екскременти могат да се огънат и изтласкат навън и да причинят щети на задвижването на лентата за екскременти.

Препоръчваме настойчиво перфорирането в средата на лентите за екскременти, с което водата за почистване от всички етажи до пода на лентата да може да се оттече без да бъде претоварено съоръжението.

Съгласно опита **е необходимо** лентите за екскременти да бъдат перфорирани, когато се използват методи за почистване с едновременна употреба на много дюзи под високо налягане (> 200 л/мин), за да бъдат избегнати повреди на съоръженията.

В тази връзка спазвайте указанията в ръководството "Монтаж на лентата за екскременти!"